

körting



Quality You Can Afford

НАСТЕННЫЕ СПЛИТ-СИСТЕМЫ КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА

Руководство пользователя

KACS07HG-S/B
KACS09HG-S
KACS12HG-S/B
KACS18HG-S
KACI09HG-S
KACI12HG-S

Спасибо за то, что Вы выбрали наш кондиционер.

Пожалуйста, внимательно и полностью прочитайте данную инструкцию по установке и использованию и сохраните ее на будущее.



СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ.....	5
НАРУЖНЫЙ БЛОК И ВНУТРЕННИЙ БЛОК.....	7
ДИСПЛЕЙ	8
АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ.....	9
ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ЖАЛЮЗИЙНАЯ ПЛАСТИНА.....	10
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	14
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	16
РЕЖИМЫ КОНДИЦИОНЕРА	20

СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием внимательно прочитайте и поймите эти сведения о безопасности.

Изображения в руководстве представлены только в качестве иллюстраций. Что касается некоторых моделей, охлаждающая способность которых превышает 4600Вт (17000 британских тепловых единиц в час), их силовые кабели не имеют штепселя! Смотрите на материальную часть для уточнения.

Обозначенные здесь пункты - очень важные меры безопасности, которые следует выполнять.




Ни в коем случае



Обязательно сделать



		<p>Кондиционер должен быть заземлен. Неполное заземление может привести к ударам током. Не соединяйте заземляющий провод с газопроводом, водопроводом, молниеотводом, или заземляющему проводу телефона. После установки следует проверить утечки в заземление электрической сети.</p>
		<p>Не тяните за силовой кабель при работе. Это может вызвать возгорание. Чтобы вынуть штепсельную вилку из розетки, выключите кондиционер и вынимайте, держа за вилку.</p>
		<p>Не присоединяйте провод к удлинителю. Не используйте колодки с несколькими розетками.</p>
		<p>Не повреждайте энергетический шнур и не наращивайте его. Нагромождение тяжелых предметов на силовом кабеле при приближении к предметам, имеющим высокую температуру, или место сращивания провода может вызвать удар током или возгорание.</p>
		<p>Не направляйте на себя холодный воздух в течение долгого времени. Это ухудшит ваше состояние и может вызвать проблемы со здоровьем.</p>
		<p>Вынимайте энергетический штепсель или выключайте источник питания, если не используете кондиционер в течение долгого времени. (Накопленная грязь могла бы вызвать возгорание.)</p>
		<p>Должен быть установлено устройство защитного отключения (УЗО), чтобы избежать возможных ударов током.</p>
		<p>Чистите кондиционер мягкой и сухой тканью. Не используйте для очистки следующие материалы: химические растворители, инсектициды, распыляемые огнеопасные материалы, которые могут повредить внешний вид кондиционера. Не разбрызгивайте воду прямо на внутренний блок.</p>



Не помещайте горящие приборы в места, где проходит воздушный поток, это может вызвать неполное сгорание.



При длительной работе кондиционера закрывайте двери и окна (предпочтительно использовать занавески); если воздух комнаты затуманится, ненадолго откройте дверь и окно, чтобы получить немного свежего наружного воздуха.



Немедленно прекращайте работу и выключайте с помощью выключателя при наличии каких-либо нештатных условий (например, запах гари или дыма).



Не устанавливайте кондиционер в местах, куда может просочиться огнеопасный газ. При случайной искре от электрических утечек кондиционера может произойти воспламенение или взрыв.



Не используйте кондиционер в специальных целях. Не используйте его в местах хранения прецизионного оборудования, продуктов питания, красок и т.д., которые требуют определенной влажности и температуры, поскольку их качество может пострадать.



Не открывайте окна и двери при долговременной работе кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ/СУШКА в условиях высокой влажности (свыше 80 %). В противном случае, из кондиционера может капать конденсат.



Не вставляйте палец, стержень или любые другие предметы в воздушную решетку выхода/входа. Поскольку вентилятор вращается на высокой скорости, это вызовет их повреждение.

Прибор должен быть установлен в соответствии с национальными стандартами прокладки электропроводки. Прибор нельзя устанавливать в прачечной. Прибор следует устанавливать на 2,3 м выше пола.

Прибор должен быть размещен так, чтобы был доступен штепсельный разъем.



Для некоторых моделей, охлаждающая способность которых выше 4600 Вт (17000 британских тепловых единиц в час), в устанавливаемую электропроводку должно быть включено устройство размыкания всех полюсов, которое обеспечивает расстояние между контактами не менее 3 мм для всех полюсов согласно национальным стандартам.

НАРУЖНЫЙ БЛОК И ВНУТРЕННИЙ БЛОК



Внешний вид внутреннего и наружного блоков некоторых моделей может отличаться.

ДИСПЛЕЙ

На рисунках изображены все разновидности дисплея, которые имеются у кондиционеров данной серии.



При пользовании кондиционером руководствуйтесь реальным видом дисплея.



ИЛИ



АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

В случае, если батареи в устройстве дистанционного управления разряжены или устройстве дистанционного управления неисправно, пользуйтесь аварийным выключателем (❏).



Тип „только охлаждение“

При каждом нажатии выключателя, режим меняется в последовательности
ОХЛАЖДЕНИЕ → ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

Тип „тепловой насос“

При каждом нажатии выключателя, режим меняется в последовательности
ОХЛАЖДЕНИЕ → НАГРЕВ → ВЫКЛЮЧЕНИЕ.

В следующей таблице приведены режимы заданной температуры, скорости вентилятора и дефлектора при аварийной работе.

Режим	Заданная температура	Скорость вентилятора	Дефлектор
Охлаждение	<ul style="list-style-type: none"> • 24°C 	<ul style="list-style-type: none"> • Высокая 	<ul style="list-style-type: none"> • Качание
Нагрев	<ul style="list-style-type: none"> • 24°C 	<ul style="list-style-type: none"> • Высокая 	<ul style="list-style-type: none"> • Качание

ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ ЖАЛЮЗИЙНАЯ ПЛАСТИНА

Возьмитесь за рукоятку и переместите дефлектор, чтобы изменить направление воздушного потока вправо/влево. Не регулируйте дефлектор во время работы, поскольку вентилятор вращается при высокой скорости и может защемить ваши пальцы.



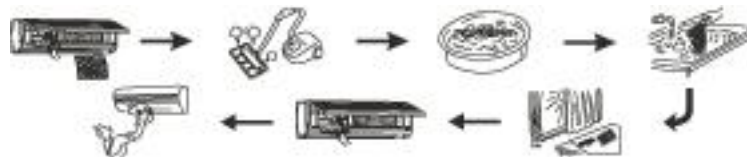
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Очищайте переднюю решетку и воздушные фильтры не реже, чем раз в две недели. Перед очисткой убедитесь, что остановили работу и выключили кондиционер. На этой иллюстрации каждый показан условно. При работе смотрите на материальную часть для уточнения.

Очистите переднюю решетку и воздушные фильтры

1. Откройте переднюю решетку, потянув за ручки с обеих сторон и поднимите его до остановки, сопровождаемой щелчком. Выньте воздушные фильтры.
2. Удалите всю пыль с передней решетки и воздушных фильтров пылесосом или щеткой. ((Если пыль не отходит легко, промойте с нейтральным моющим средством, растворенным в теплой воде с температурой не выше 45°C.)
3. Промойте их в чистой воде и просушите в тени.
4. Вставьте переднюю решетку и воздушные фильтры в исходное положение и закройте переднюю решетку.
5. Протрите поверхность блока с нейтральным моющим средством и затем протрите его снова сухой тканью. (Не используйте бензол, растворитель или другие химические вещества.)



Если вы не будете пользоваться кондиционером в течение длительного времени

1. Включите вентилятор на часов для полной просушки внутренней части. (Выберите режим COOL (Охлаждение) или режим HEAT (Нагрев), задав самую высокую температуру при вращении вентилятора.
2. Выключите кондиционер и выньте его вилку из розетки. Очистите фильтры и наружную поверхность.
3. Выньте батареи из устройства дистанционного управления.



Примечание:

- Отверстия для впуска и выпуска воздуха не должны быть закрыты/заблокированы.
- Для очистки не используйте бензин, бензол, растворитель, абразивный порошок, моющее средство
- с инсектицидом и т.д, поскольку они могут повредить блоки.
- Не разбирайте батареи и не бросайте их в огонь, это приводит к взрыву.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Имеется ли неисправность?	Анализ неисправности
Кондиционер не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Есть ли нарушение энергоснабжения? Вынута ли вилка из розетки? Выключен ли аварийный выключатель или предохранители? • Мешают ли прохождению в комнате сигнала дистанционного управления препятствия или помехи, генерирующие колебания?
Устройство дистанционного управления не работает, и на его дисплее нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, исправны ли батареи устройства дистанционного управления. • Проверьте, правильно ли установлены батареи.
Устройство не включается сразу при нажатии кнопки I/O (Вкл/Выкл) после того, как работа была остановлена	<ul style="list-style-type: none"> • Это - способ защиты кондиционера. Подождите 3 минуты.
После окончания работы видно, что лопасть не закрывается полностью	<ul style="list-style-type: none"> • Шаговый двигатель не смог встать в исходное положение. Перезапустите кондиционер и вновь выключите его.
Недостаточное качество охлаждения и нагрева	<ul style="list-style-type: none"> • Задана ли соответствующая температура? • Чисты ли воздушные фильтры? • Имеются ли препятствия, блокирующие впуск и выпуск воздуха в внутренних и наружных блоках? • Включен ли режим сна в дневное время? • Установлена ли низкая скорость вентилятора внутреннего блока? • Закрыты ли двери и окна в комнате?
Воздух не начинает немедленно дуть при включении режима НАГРЕВ	<ul style="list-style-type: none"> • Кондиционер не готов выдувать достаточно теплый воздух. Подождите.
Подача электропитания может быть внезапно отключена, когда мощность снова станет нормальной; кондиционер автоматически возобновит работу в том же режиме, который бы задан перед нарушением энергоснабжения	<ul style="list-style-type: none"> • Это называется функцией автоматического перезапуска, эта функция доступна только для определенных типов кондиционеров
Вентилятор внутреннего блока останавливается во время нагревания	<ul style="list-style-type: none"> • Производится удаление льда из кондиционера, оно занимает не более 10 минут. (Лед образуется при низкой наружной температуре и высокой влажности). Кондиционер автоматически возобновляет работу приблизительно через 10 минут.

Имеется ли неисправность?	Анализ неисправности
Слышен треск в кондиционере	<ul style="list-style-type: none"> Звуки от трения вызваны расширением и сжатием передней решетки, происходящими вследствие изменений температуры.
Слышен звук текущей воды	<ul style="list-style-type: none"> Это звук жидкого хладагента в кондиционере. Это звук скопившейся проточной воды в теплообменнике. Это звук инея, тающего в теплообменнике.
Внутренний блок издает звук „втулки“ и щелчок	<ul style="list-style-type: none"> Щелчок слышится в результате переключения вентилятора или компрессора. Звук „втулки“ издается выключателем хладагента, текущего в кондиционере.
Когда кондиционер настроен на направленное качание под малым углом в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ, дефлектор производит автоматическое покачивание до максимального угла в течение 3 минут, а затем вновь качается под малым углом	<ul style="list-style-type: none"> Такая работа предотвращает образование конденсированной воды и не должна вызывать беспокойства.
Внутренний блок подает воздух наружу	<ul style="list-style-type: none"> Кондиционер, возможно, поглотил запахи со стен, ковра, мебели и выдувает их.
В наружном блоке протекает вода.	<ul style="list-style-type: none"> В ходе охлаждения в патрубке или соединительном элементе трубы по причине низкой температуры происходит накопление сконденсировавшейся влаги. В ходе нагревания или размораживания вытекает талая вода или водяной пар. В ходе нагревания капает вода с теплообменника.



При обнаружении одного из следующих признаков, быстро выключите кондиционер аварийным выключателем, и обратитесь за помощью в ближайший авторизованный сервисный центр:

- Шнур электропитания перегревается или поврежден.
- При работе слышны аномальные звуки.
- Работа часто прерывается в результате срабатывания аварийного выключателя или устройства защитного отключения (УЗО).
- Какой-либо выключатель или кнопка часто не работает.
- Из кондиционера при работе идет запах гари.
- Утечка воды из внутреннего блока.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		KACS07HG-S/B	KACS09HG-S	KACS12HG-S/B	KACS18HG-S	KACI09HG-S	KACI12HG-S
Электропитание		220-240 В ~50 Гц	220-240 В ~50 Гц	220-240 В ~50 Гц	220-240 В ~50 Гц	220-240 В ~50 Гц	220-240 В ~50 Гц
Холодопроизводительность (Вт)		2100	2700	3200	5100	2500(1200-3800)	3200(1300-400)
Теплопроизводительность (Вт)		2100	2850	3600	5800	2900(1400-4500)	3800(1500-4800)
Потребляемая мощность (Вт)	Охлаждение	640	840	1120	1688	780(270-1310)	995(340-1380)
	Обогрев	580	790	1020	1800	800(300-1600)	1050(350-1600)
	Доп. обогрев	-	-	-	-	-	-
Расход воздуха (м ³ /час)		400	450	500	850	450	500
Осушение (л/час)		0.7	0.8	1.2	2.2	0.8	1.2
Класс водозащиты	Внутренний блок IP20, Внешний блок IP24						
Класс защиты	Класс электрозащиты I						
Тип климата	Климатический класс T1						
Заправка хладагента R410A (г)		570	570	690	1350	570	690
Шум (дБА)	внутренний	39	39	40	46	38	40
	наружный	49	49	50	54	50	50
Вес нетто (кг)	внутренний	10	10	10	12	10	10
	наружный	26	26	30	41	32	37
Размеры ШxВxГ	внутренний	800x290x186	800x290x186	800x290x186	860x293x203	800x290x186	800x290x186
	наружный	600x480x250	600x480x250	700x540x255	770x520x280	770x520x280	770x520x280

Примечание:

1. Указанный параметр шума измерен в лабораториях перед отгрузкой с завода-изготовителя.
2. Номинальная охлаждающая/нагревательная способность проверены при следующих условиях:

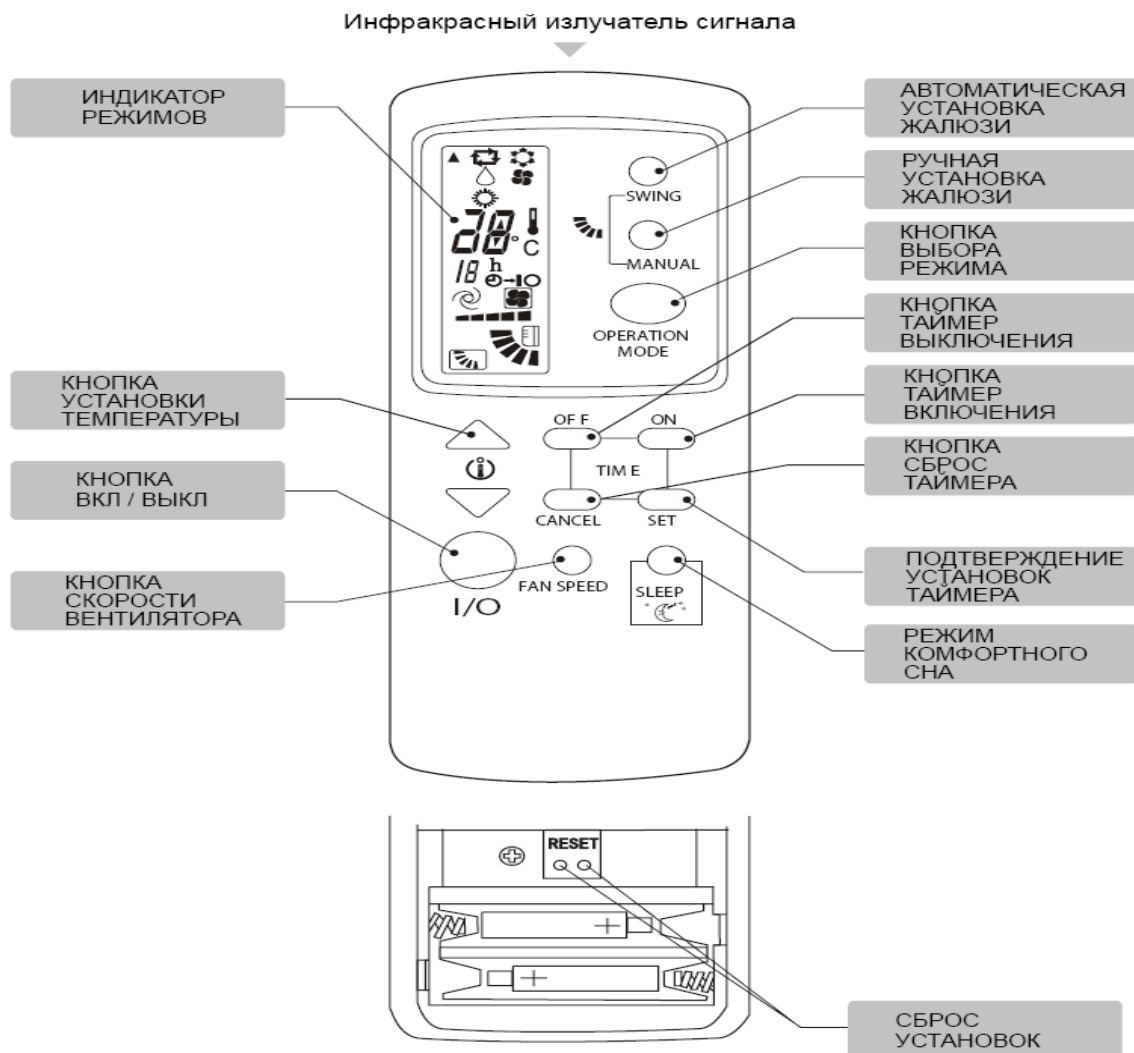
Работа в режиме охлаждения	Внутренний	27°C (по сухому термометру)	19°C (по мокрому термометру)	Наружный	35°C (по сухому термометру)	24°C (по мокрому термометру)
Работа в режиме нагрева	Внутренний	20°C (по сухому термометру)	15°C (по мокрому термометру)	Наружный	7°C (по сухому термометру)	6°C (по мокрому термометру)

3. Проводя политику постоянного совершенствования, мы оставляем за собой право изменять технические данные без уведомления. Несмотря на возможность погрешностей и ошибок, были предприняты все разумные усилия, чтобы гарантировать точность информации в данном справочнике.
4. Амплитуда рабочих температур:

	Максимальное охлаждение	Минимальное охлаждение	Максимальное нагревание	Минимальное нагревание
Внутренняя часть (по сухому/мокрому термометру (°C))	32/23	21/15	27/--	20/--
Наржная часть (по сухому/мокрому термометру (°C))	43/26	21/15	24/18	-5/-6

5. Монтажная схема кондиционера (внутренний блок/наружный блок) прилагается к внутреннему/наружному блоку соответственно.
6. Если поврежден шнур электропитания, то, во избежание опасности, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным представителем или подобным компетентным персоналом.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



Это многофункциональный пульт ДУ, подходящий для нескольких серий кондиционеров. Ваш кондиционер может иметь не все функции, описанные в данной инструкции.

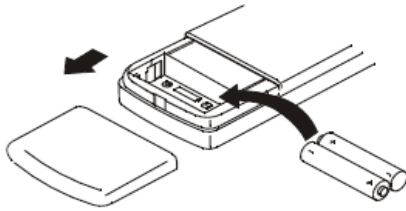
Пульт работает на расстоянии не более 6 метров от внутреннего блока, в прямой видимости.

Если Вы не собираетесь пользоваться пультом долгое время, выньте из него батарейки.

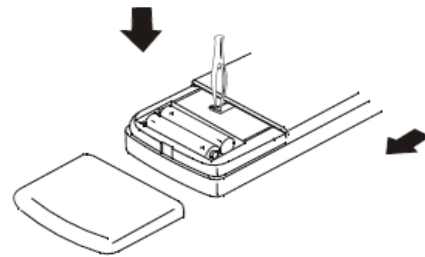
Не бросайте батарейки в огонь и не пытайтесь разобрать их – это опасно!

ПОДГОТОВКА ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ


- 1** Откройте заднюю крышку и вставьте батарейки.





- 2** Закоротите два контакта RESET металлическим предметом после установки батареек.





⚠ ЗАМЕТКИ

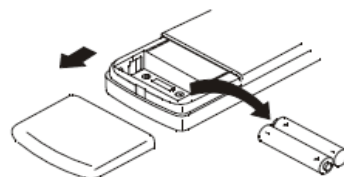
- Если пульт управления работает не нормально, закоротите два контакта RESET, пульт будет работать нормально. 

- Сигнал пульта управления работает на расстоянии до 6м, направленный на переднюю панель внутреннего блока кондиционера. 

- Пульт ДУ держите в руках осторожно. Не бросайте, не повреждайте и не мочите пульт. Избегайте плохого обращения. 

- При нажатии кнопки на пульте ДУ внутренний блок просигналит один или два раза, указывая на получение сигнала. Если звуковой сигнал Вы не услышали повторите команду. 

- Замените батарейки, если пульт ДУ не использовался долгое время. 



УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

1 Включение / Выключение

- Нажмите кнопку I/O для включения кондиционера. Нажмите еще раз для выключения.

2 Установка температуры

- Нажатием кнопки “▼” Вы уменьшите температуру на 1°C
Для увеличения температуры на 1°C нажмите кнопку “▲”
- Изменение установок температуры будет отражаться на дисплее пульта.

3 Установка скорости вентилятора

- Нажимая кнопку FUN SPEED (скорость вентилятора) Вы установите скорость вентилятора в следующем порядке:
- (низкая) → ▄ (средняя) → ▄▄▄ (высокая) → @ (авто)

4 Режим комфортного сна

- Нажмите кнопку SLEEP для включения режима комфортного сна.
Повторное нажатие кнопки SLEEP выключит режим комфортного сна.

5 Установки направления потока воздуха

- Изменение направления потока воздуха вверх/вниз.

1 Нажмите кнопку MANUAL SWING. При этом горизонтальные жалюзи изменят угол отклонения в следующем порядке:

- (1) → ↙ (2) → ↘ (3) → ↗ (4) → ↓ (5) → @ (авто)

(Горизонтальные жалюзи начнут поворачиваться автоматически). (Рис. 2)

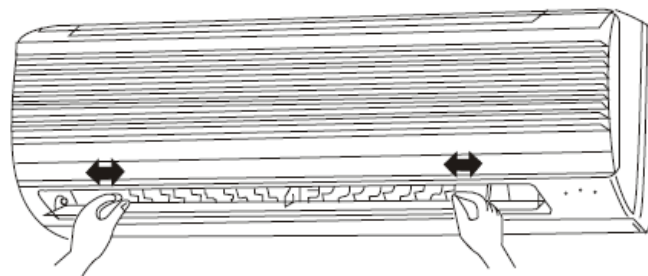
ЗАМЕТКА

В режиме ОСУШЕНИЕ или ОХЛАЖДЕНИЕ воздух дует вниз в положении ↙, ↓ около часа, что изменяет автоматическое горизонтальное направление потока воздуха и тем самым предотвращает появление капель.

2 Нажмите кнопку AUTO SWING и горизонтальные жалюзи начнут работать в автоматическом режиме.

- Изменение направления потока воздуха вправо / влево.

Вертикальные жалюзи изменяют направление воздуха вправо/влево, и управляются вручную. Завершите установку жалюзи перед включением кондиционера. Если управлять жалюзиами во время работы кондиционера, автоматические горизонтальные жалюзи могут прищемить Вам пальцы.

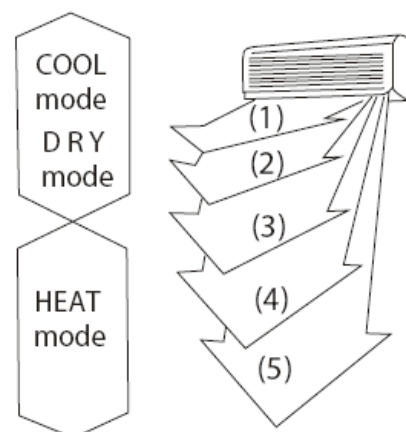


(Рис. 1)

СОВЕТ

- ◆ В режиме ОСУШЕНИЕ или ОХЛАЖДЕНИЕ используйте жалюзи в режиме (1) (авто). Воздух будет дуть вниз в позиции (1). В режиме ТЕПЛО советуем использовать жалюзи в режиме (4) (авто). Воздух будет дуть вниз в позиции (4).

- ◆ Управление потоком воздуха вверх / вниз осуществляется с помощью пульта ДУ. Не поворачивайте горизонтальные жалюзи вручную, во избежание повреждения.



(Рис. 2)

6 Управление режимами кондиционера.

■ Кондиционеры "только холод" не имеют режима ТЕПЛО.

1 АВТО режим

При старте, система выберет режим ХОЛОД, ОСУШЕНИЕ или ТЕПЛО в зависимости от температуры в помещении, если система остановлена на два часа, то при перезапуске кондиционер будет работать в том же режиме, что и до остановки. Как только режим будет установлен, он не будет изменяться даже если температура в комнате изменится. Используйте кнопки MANUAL или AUTO SWING для регулировки направления потока воздуха.

Комнатная температура (КТ)	Кондиционеры "только холод"		Кондиционеры "холод/тепло"	
	Режим	Установки температуры	Режим	Установки температуры
свыше 26 °С	Холод	24 °С	Холод	24 °С
25-26 °С		КТ- 2		КТ- 2
23-25 °С	Осушение	КТ- 2	Осушение	КТ- 2
ниже 23 °С			Тепло	26 °С

2 ХОЛОД

Используйте кнопку MANUAL SWING для изменения направления потока воздуха вверх/вниз. Используйте кнопку FUN SPEED для изменения скорости вентилятора внутреннего блока. Используйте кнопки изменения температуры для установки желаемой температуры.

3 ОСУШЕНИЕ

Используйте кнопку MANUAL SWING для изменения направления потока воздуха вверх/вниз. Используйте кнопку FUN SPEED для изменения скорости вентилятора внутреннего блока.

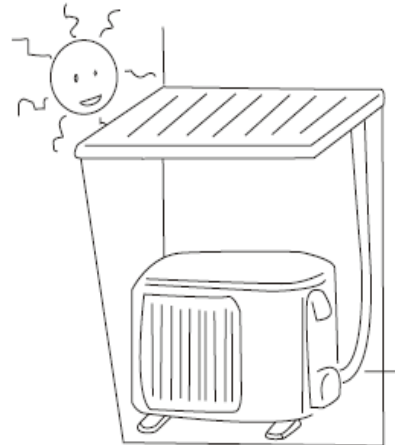
4 ВЕНТИЛЯЦИЯ

Используйте кнопку MANUAL SWING для изменения направления потока воздуха вверх/вниз. Используйте кнопку FUN SPEED для изменения скорости вентилятора внутреннего блока.

5 ТЕПЛО (только для кондиционеров типа "тепло/холод")

Используйте кнопку MANUAL SWING для изменения направления потока воздуха вверх/вниз. Используйте кнопку FUN SPEED для изменения скорости вентилятора внутреннего блока. Используйте кнопки изменения температуры для установки желаемой температуры.








- 2 Режим ХОЛОД: как сделать режим охлаждения более эффективным?
Закройте окна, задерните занавески, тем самым Вы уменьшите поступление солнечных лучей, увеличивая охлаждающий эффект. Прикрепите солнцезащитную пленку на окно, чтобы ограничить поступление солнечных лучей в комнату. Установите наружный блок в защищенном от солнца месте.




- 3 Режим ОСУШЕНИЕ: 70% влажности это приемлемый предел, чтобы человек комфортно себя чувствовал. Когда человек чувствует жару и удушье, содержание водяных паров в воздухе высокое, другими словами, влажность высокая. Одним словом наиболее приемлемая влажность 60-75% летом и 55-70% зимой.

7 Таймер

● Установка таймера

- 1 Нажмите кнопку  когда кондиционер выключен, на дисплее пульта загорится “ | ” “ ⊕→| ”
Нажмите кнопку  когда кондиционер включен, на дисплее пульта загорится “ ○ ” “ ⊕→○ ”
- 2 Нажмите кнопку  или  для установки таймера. Нажмите кнопку  или  еще раз и таймер увеличится на 1 час, что отобразится на дисплее пульта.
- 3 Нажмите кнопку  для подтверждения установок таймера. Мигание “ | ” или “ ○ ” прекратится.

● Сброс установок таймера

Если Вы хотите выключить таймер, нажимайте кнопку  до тех пор, пока установленное время “ ⊕→| ” или “ ⊕→○ ” не исчезнут с дисплея пульта.

